

EL SIGUIENTE MATERIAL TIENE

DERECHOS DE AUTOR

POR LO QUE SE SUGIERE QUE EL
MISMO NO SEA REPRODUCIDO NI
USADO CON FINES DE LUCRO.

UNICAMENTE PARA FINES
EDUCATIVOS Y DE INVESTIGACION

70.36
T675
9-10

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS

INGUAT
BIBLIOTECA

TRADICIONES DE GUATEMALA

9-10

Guatemala, Centroamérica

1978

Agg 2005 #D524

EXPLICACION

Con igual título anunciamos en el número 3 de Tradiciones de Guatemala, que esta revista se convertiría en una publicación semestral. Y cumplimos nuestro ofrecimiento, pues a lo largo de 1975, 1976 y 1977, editamos los números 3, 4, 5, 6, 7 y 8.

Por limitaciones de índole financiero, que afrontamos hoy y que quizá subsistan en el futuro, hemos sido obligados a refundir en un solo volumen los números 9 y 10, correspondientes ambos a 1978. De ahí que nos anticipemos a informar que muy pronto tendremos que acudir a las personas e instituciones interesadas en la defensa del patrimonio cultural de Guatemala, para obtener de ellas la ayuda que pueda permitirnos salvar una revista que pretende difundir estudios, documentos y otros testimonios relacionados con nuestras tradiciones populares. Creemos que sólo merced a esa colaboración podremos seguir adelante.

Sírvanse aceptar los lectores de Tradiciones de Guatemala, a quienes reiteramos que nos anima el propósito de asegurar el destino de la revista del Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala, la excusa implícita en esta nota.

El Director

LOS CONVITES EN SACATEPEQUEZ

Rosa María Alvarez

Parte importante del ciclo festivo es la procesión que recorre las calles de la población o ciudad.

En la ciudad de La Antigua Guatemala, como en otros lugares de la república, un día antes tiene lugar el convite. Es éste un paseo que puede adoptar diferentes formas:

Paseo de carrozas: como sucede especialmente en la fiesta de Concepción, en los municipios de Jocotenango y Ciudad Vieja. Las carrozas van arregladas en camiones o carretas tiradas por bueyes, en las cuales se coloca un decorado y algunas niñas y niños para formar una escena, generalmente tomada de la biblia, aunque también es frecuente escenificar alguna aparición de la Virgen María.

Paseo de bailarines: estos bailan de dos maneras:

En parejas: para el efecto un hombre se disfraza de mujer; tanto éste como el hombre que forma su pareja usan máscaras tratando de guardar el anonimato.

Adelante de las parejas va una marimba, en un camión o llevada en peso por cargadores (esto depende de los fondos con los que cuenta la Hermandad que hace la celebración).

Generalmente el grupo es improvisado y algunas veces no reciben ninguna paga, pero cuando la reciben ésta va de 0.50 a 0.75 centavos.

Baile de cuadrilla: esta modalidad requiere mayores gastos, ya que se deben contratar los bailarines.

Existen en algunos pueblos de Sacatepéquez, como San Miguel Escobar y Pastores, grupos de personas (hombres) que se organizan y repasan, bailando entonces en cuadrillas dirigidas por uno del grupo que lleva un gorgorito.

Es de hacer notar también que el vestuario es ya más complicado, mandado hacer especialmente para el baile.

Gigantes:

El convite de gigantes está formado por dos parejas: una blanca y la otra negra.

El gigante está hecho de un bastidor de cuatro palos, donde se coloca el vestido, de un color vivo y diseño de flores.

Dentro de este bastidor se coloca el bailarín, al que únicamente se le ven los pies, cuando para bailar o caminar levanta el bastidor sosteniéndolo con las manos.

El gigante mide cerca de tres metros o más; de los hombros le cuelgan los brazos, de manera que al bailar y dar vueltas éstos describen un medio círculo, y casi parece que el gigante intenta dar un manotazo a los mirones que se agolpan a su alrededor. La cabeza y el peinado van muy bien arreglados, buscando dar al gigante la impresión de personas importantes. El tocado de las mujeres se completa con una flor.

A los bailarines, tanto en parejas como en cuadrilla, se les conoce con el nombre de **moros**. Por otra parte, todo convite va acompañado de **micos** o **fieros**, infaltables personajes que representan animales, especialmente osos y monos, además uno vestido de blanco con los huesos pintados de negro, que es la **Muerte**, y otro de rojo con 'cachos y cola' que es el **diablo**.

Los **micos** van un tanto adelante del convite y tienen como misión hacer la colecta entre las personas que ven el baile, ya sea en la calle o desde sus ventanas. Para el efecto hacen sonar una alcancía, dando saltos y piruetas, mientras repiten: "Yo te sacó de repente pa' mi fruta me ha de dar la Señora (o lo que sea) que está. . . (en la ventana o en la esquina)".

Al dar la 'limosna' la persona tiene la oportunidad de preguntar y

saber de dónde salió el convite y, por tanto, de dónde saldrá la procesión el día siguiente, pues en La Antigua no es raro que esto se ignore si se piensa en la cantidad de iglesias que hay y se le suma a éstas las de los otros pueblos vecinos que llevan sus procesiones a la ciudad, tal es el caso de Jocotenango, Santa Inés, Santa Ana, San Pedro las Huertas, etc.

Fecha del convite

Como se dijo, sale un día antes de toda procesión, generalmente con uno de los tres tipos de personajes, aunque algunas veces los lleva todos, dependiendo de la importancia de la fiesta y el dinero con el que se cuente.

Sin embargo, puede intentarse la siguiente clasificación:

- A. El convite del Rezado es un paseo de carrozas. . . y a veces de carrozas y cuadrilla.
- B. El del Santo Patrón de alguna iglesia o gremio (San Cristóbal, patrón de los automovilistas, por ejemplo) es de cuadrilla y a veces de cuadrilla y parejas.
- C. El convite del **Corpus Christi** es especialmente de gigantes.
- D. Para el ciclo de Cuaresma no hay convites. Son substituidos por las **velaciones**.

Convite es también el que sale de la iglesia de la Merced y de la iglesia de la Escuela de Cristo el día 24 de diciembre por la tarde para regresar a la iglesia poco antes de las 11 de la noche. El convite de la Merced es un convite "en grande": lleva además de los gigantes y moros un grupo de **cabezones**.

Los **cabezones** consisten en una cabeza de poco más de medio metro que llevada por niños o muchachos hacen pensar en una persona con una cabeza descomunal. También un elefante llevado por cuatro hombres, una culebra, etc.

Significado:

Es evidente que el sentido del paseo, por su mismo nombre, es convidar, invitar al pueblo a la procesión del día siguiente, o en el caso de los cabezones y gigantes del día 24 de diciembre por la noche, a participar en la festividad de Navidad.

El paseo hace el mismo recorrido que hará la procesión, por lo que también puede tomarse como un aviso de las calles que recorrerá la imagen homenajeadas.

Sin embargo, es posible que el significado del convite fuera anteriormente otro; un significado didáctico les atribuye don Ramón A. Salazar, quien en su libro *Tiempo Viejo*, escrito hacia 1896, le dedica un capítulo al hablar de las fiestas del *Corpus Christi*. Salazar describe a los gigantes como "unos muñecos de tres varas de alto, blancos los unos, negros los otros, todos con su correspondiente compañera, haciendo piruetas, meneando al compás de una música macabra sus dislocados y largos brazos"¹ y asegura la existencia de la creencia popular de otros puntos de la tierra en donde existían seres pequeñitos "los *Pinineos*, país de chiquitines que vivían cabeza abajo, precisamente al extremo opuesto del eje terrestre correspondiente a Guatemala (. . .) había otro país muy distinto del de aquellos enanos habitado por unos hombres altos y corpulentos llamados gigantes"² y para probar su existencia innegable, sacaban sus imágenes a bailar por las calles y a pelear con la *Tarasca*, que Salazar describe como una figura horrible, con lo cual se probaba que los gigantes habían sido creados por Dios para vencer al monstruo.

El origen de esta tradición es evidentemente española; según apunta Gómez Tabanera³. Hace dos siglos (1767), en Granada, empezaron a salir 7 gigantes, remedo de sendos emperadores romanos hostiles al cristianismo; en Sevilla, los 6 gigantes, junto a la *Tarasca*, representan los 7 pecados capitales.

En Valencia, los gigantes representan a los cuatro continentes y salen de paseo desde 1588.

La región más antigua parece ser Cataluña, que sacaba gigantes y cabezones desde 1320.

Para Gómez Tabanera la introducción de estos personajes en las festividades del *Corpus* tendría como fin tratar de simbolizar ante el pueblo la sumisión que a la Eucaristía demuestra toda clase de seres, aún los más gigantescos.

Sin embargo, el mismo Gómez Tabanera apunta que estos personajes anormales y monstruosos aparecen en un sinnúmero de pueblos

1 Salazar, Ramón A., *Tiempo Viejo*, 2a. ed., Biblioteca guatemalteca de cultura popular, Vol. N. 14. Ministerio de Educación. 1957, pág. 38.

2 *Ibid.*, pág. 37.

3 Gómez Tabanera, J.M. "Fiestas populares y festejos tradicionales" en *El Folklore Español*. Madrid. Instituto Español de Antropología Aplicada, 1968.

primitivos y que su presencia en las procesiones de Europa occidental es supervivencia de un milenario ritual megalítico.

En cuanto a los bailarines, su propio nombre de *moros* nos hace pensar en que sean derivados del baile de *moros y cristianos*, que pasó a América con la conquista y persiste en muchas partes de la república.

De todos modos, aún con variantes en el significado, y pese a la reforma liberal (que según Salazar sacaría al pueblo de la ignorancia conservadora) persisten en bailar al son de la marimba por las calles de La Antigua y otros pueblos de Sacatepéquez (y de la república) convidando al pueblo a asistir a la festividad del día siguiente, más aún comenzando la fiesta ellos mismos pues su paseo, lo mismo que el de carrozas, es motivo para que los vecinos paseen por las calles, platiquen y se diviertan.